



Republica Moldova

GUVERNUL

HOTĂRÎRE Nr. 746

din 21.06.2003

**despre aprobarea Regulamentului cu privire la instruirea
străinilor în instituțiile de învățământ din
Republica Moldova**

Publicat : 08.07.2003 în Monitorul Oficial Nr. 138-140 art Nr : 824

MODIFICAT

[HG501 din 08.07.11, MO114-116/15.07.11 art.568](#)

[HG764 din 19.08.10, MO153-154/24.08.10 art.848](#)

[HG978 din 12.08.08, MO167-168/05.09.08 art.995](#)

 [HG140 din 07.02.06, MO25-27/10.02.06 art.164](#)

NOTĂ:

În titlul și textul hotărârii, precum și în titlul și textul anexei nr.1, cuvintele „cetățeni străini și apatrizi”, la orice formă gramaticală, se substituie prin cuvântul „străini”, la forma gramaticală corespunzătoare prin [HG501 din 08.07.11, MO114-116/15.07.11 art.568](#)

În tot textul Regulamentului: sintagmele „Ministerul Educației și Tineretului”, „Biroul de Migrațiune și Azil” și „Ministerul Dezvoltării Informaționale” se substituie, respectiv, cu sintagmele „Ministerul Educației”, „Biroul de Migrație și Azil” și „Ministerul Tehnologiilor Informaționale și Comunicațiilor”, la cazul gramatical respectiv prin [HG764 din 19.08.10, MO153-154/24.08.10 art.848](#)

În tot textul Regulamentului sintagmele „Ministerul Educației, Tineretului și Sportului”, „Ministerul Educației” se substituie prin sintagma „Ministerul Educației și Tineretului”, iar sintagma „ministrului educației, tineretului și sportului” – prin sintagma „ministrul educației și tineretului”; sintagma „Departamentul Tehnologii Informaționale” se substituie prin sintagma „Ministerul Dezvoltării Informaționale”, iar sintagmele „Departamentul Migrațiune” și „Biroul Național Migrațiune” se substituie prin sintagma „Biroul Migrațiune și Azil al Ministerului Afacerilor Interne”; cuvintele „studii superioare universitare” se substituie prin cuvintele „studii superioare”, iar cuvintele „cursuri de pregătire” se substituie prin cuvintele „cursuri de pregătire preuniversitare”, la cazul respectiv prin [HG978 din 12.08.08, MO167-168/05.09.08 art.995](#)

Guvernul Republicii Moldova HOTĂRĂȘTE:

1. Se aprobă, conform anexei nr.1, Regulamentul cu privire la instruirea străinilor în

instituțiile de învățământ din Republica Moldova.

2. Se stabilește ca parte integrantă a studiilor superioare universitare cursurile de pregătire pentru străini.

[Pct.2 introdus prin HG140 din 07.02.06, MO25-27/10.02.06 art.164; pct.2 devine 3]

3. Se abrogă hotărârile Guvernului Republicii Moldova, conform anexei nr.2.

**Prim-ministru
al Republicii Moldova**

Vasile TARLEV

Contrasemnată:

Ministrul educației

Gheorghe Sima

Ministrul afacerilor externe

Nicolae Dudău

Chișinău, 21 iunie 2003.

Nr. 746.

Anexa nr.1

la Hotărârea Guvernului

Republicii Moldova nr. 746

din 21 iunie 2003

REGULAMENTUL

**cu privire la instruirea străinilor în instituțiile de
învățământ din Republica Moldova**

I. Dispoziții generale

1. Prezentul Regulament stabilește modalitatea de organizare a procesului de instruire a străinilor în instituțiile de învățământ din Republica Moldova, condițiile de admitere la studii, termenele de depunere a dosarelor, responsabilitățile instituțiilor de învățământ.

[Pct.1 în redacția HG501 din 08.07.11, MO114-116/15.07.11 art.568]

[Pct.1 în redacția HG764 din 19.08.10, MO153-154/24.08.10 art.848]

2. Străinii vor fi înmatriculați în instituțiile de învățământ din Republica Moldova în conformitate cu Constituția Republicii Moldova, legislația în vigoare, tratatele internaționale la care Republica Moldova este parte, acordurile încheiate între instituțiile de învățământ, autorizate în modul stabilit, precum și contractele individuale încheiate cu instituțiile de învățământ.

Străinii, admiși la studii în instituțiile de învățământ din Republica Moldova, sînt obligați să respecte legislația Republicii Moldova, beneficiind de drepturile și asumîndu-și obligațiile prevăzute de aceasta, precum și de regulile stabilite de aceste instituții.

3. În bază de reciprocitate pot fi admiși la studii la orice treaptă și nivel, fără achitarea taxelor de studii și suplimentar la planul de stat, membrii personalului misiunilor diplomatice, oficiilor consulare și organismelor internaționale, cu sediul în Republica Moldova, precum și membrii familiilor acestora pe durata aflării lor în misiuni în Republica Moldova, în baza demersului Ministerul Educației, cu acordul Ministerului Finanțelor.

[Pct.3 modificat prin HG140 din 07.02.06, MO25-27/10.02.06 art.164]

4. Străinii, înmatriculați la studii în instituțiile de învățământ din Republica Moldova, cu excepția celor menționați la punctul 3, vor suporta cheltuielile pentru serviciile prestate, conform contractelor încheiate cu instituția de învățământ.

5. Străinii care își fac studiile în instituțiile de învățământ, cu excepția persoanelor menționate la pct.3 al prezentului Regulament, obțin dreptul de ședere provizorie pentru studii și permisul de ședere provizorie în condițiile prevăzute de Legea nr. 200 din 16 iulie 2010 privind regimul străinilor în Republica Moldova. Anual, în mod obligatoriu, ei vor trece testarea medicală la virusul imunodeficient uman (HIV) și maladia SIDA.

[Pct.5 modificat prin HG501 din 08.07.11, MO114-116/15.07.11 art.568]

6. Înmatricularea la studii în instituțiile de învățământ din Republica Moldova a străinilor se

va face cu acceptul Ministerul Educației, urmare nostrificării actelor de studii obținute anterior peste hotarele Republicii Moldova. Documentele de studii se vor nostrifica în corespundere cu actele normative în vigoare și urmare coordonării cu ministerele de resort în subordinea cărora activează instituții de învățământ de profil.

II. Condiții de înscriere la studii

7. În instituțiile de învățământ din Republica Moldova sînt admiși străinii care au pregătirea corespunzătoare nivelului de studii pentru care optează.

Pentru înscrierea la studii cetățenii străini vor fi deținătorii următoarelor acte de studii:

[Pct.7 al.2) modificat prin HG140 din 07.02.06, MO25-27/10.02.06 art.164]

atestat de studii medii sau diplomă de bacalaureat cu profilul corespunzător specialității solicitate,

diploma de studii superioare, diplomă de licență,

diplomă de magistru sau a actelor de studii echivalente acestora.

8. Instruirea străinilor se efectuează în limba de stat sau la solicitarea candidaților, într-o altă limbă, în funcție de posibilitățile instituției de învățământ.

9. Străinii vor fi înscriși la studii superioare (de licență/ciclul I; masterat/ciclul II) universitare și postuniversitare (doctorat, rezidențiat, secundariat clinic) după absolvirea cursurilor de pregătire preuniversitare, în cadrul cărora își formează dexterități de posedare a limbii de studiu, asimilează cunoștințe specifice în corelare cu profilul viitoarei pregătiri academice. Numărul obiectelor de profil va fi nu mai mic de 4. Planurile de studii pentru cursurile de pregătire preuniversitare se aprobă de Ministerul Educației. După absolvirea cursurilor de pregătire preuniversitare se susțin examene și se eliberează un certificat de absolvire, conform modelului aprobat de Ministerul Educației.

[Pct.9 modificat prin HG764 din 19.08.10, MO153-154/24.08.10 art.848]

[Pct.9 în redacția HG140 din 07.02.06, MO25-27/10.02.06 art.164]

10. Durata cursurilor de pregătire preuniversitare va fi de 8 luni, va fi de pînă la 8 luni cu începere de la 1 noiembrie a anului academic în curs.

[Pct.10 modificat prin HG978 din 12.08.08, MO167-168/05.09.08 art.995]

11. Candidații care posedă limba de instruire la înmatriculare vor susține doar probe la limbă, fără absolvirea cursurilor de pregătire preuniversitare.

12. Instruirea străinilor în Republica Moldova se va desfășura în cadrul instituțiilor de învățământ de stat și private acreditate.

Cursurile de pregătire preuniversitare se vor desfășura în instituțiile de învățământ desemnate prin ordinul ministrului educației.

13. Instituțiile de învățământ din Republica Moldova vor depune dosarele străinilor la Ministerul Educației pentru confirmarea dreptului de admitere la studii, după cum urmează:

a) pentru cursuri de pregătire preuniversitară - pînă la 1 noiembrie al anului în curs;

b) pentru studii superioare, ciclul I și ciclul II - pînă la 15 octombrie al anului în curs;

c) pentru studii postuniversitare (doctorat, rezidențiat, secundariat clinic), studii cu frecvență redusă, specializări – pînă la 1 decembrie al anului în curs;

d) pentru cursuri de studiere a limbii (cu durata de 3-6 luni) - de 3 ori pe an, respectiv, în august, decembrie și martie al anului academic;

e) pentru studii în cadrul unor programe de mobilitate academică și activități cu caracter educațional - pe parcursul anului.

[Pct.13 lit.e) modificată prin HG501 din 08.07.11, MO114-116/15.07.11 art.568]

[Pct.13 al.1) în redacția HG764 din 19.08.10, MO153-154/24.08.10 art.848]

[Pct.13 al.1) în redacția HG978 din 12.08.08, MO167-168/05.09.08 art.995]

[Pct.13 al.2)-3) excluse prin HG978 din 12.08.08, MO167-168/05.09.08 art.995]

Instituțiile de învățământ din Republica Moldova organizează procesul de instruire pentru străini conform programelor de studii, coordonate cu Ministerul Educației.

Practica de producție și de diplomă a studenților - străini, nu se va organiza în cadrul instituțiilor și unităților economice (întreprinderilor), ale căror activitate ține de asigurarea securității statului.

[Pct.12-13 în redacția HG140 din 07.02.06, MO25-27/10.02.06 art.164]

III. Documente necesare pentru înmatriculare

14. Străinii care vor solicita instruire la nivel preuniversitar vor depune la Ministerul Educației, până la 1 septembrie, o cerere însoțită de un certificat ce va atesta studiile efectuate anterior, precum și situația academică pentru ultimul an de studii legalizate sau apostilate în modul stabilit.

[Pct.14 al.1) modificat prin HG978 din 12.08.08, MO167-168/05.09.08 art.995]

Înscrierea la studii în instituțiile de învățământ preuniversitar se va efectua în urma unei testări organizate de către instituția de învățământ.

[Pct.14 al.2) în redacția HG140 din 07.02.06, MO25-27/10.02.06 art.164]

15. Dosarele străinilor, depuse la Ministerul Educației, pentru confirmarea dreptului de a continua studiile universitare, vor conține următoarele acte:

- a) formularul pentru înscriere;
 - b) copia pașaportului național având termenul de valabilitate cel puțin un an de zile;
 - c) copia actului de studii, în temeiul căruia se solicită admiterea la studii pentru forma respectivă de învățământ (atestat de studii medii sau diplomă de bacalaureat sau echivalentul acestora);
 - d) declarația de valoare asupra actelor de studii, eliberată de către Ministerul Educației din țara în care cetățeanul străin a obținut actele de studii, ce va conține:
confirmarea autenticității actelor de studii;
durata studiilor;
valoarea academică și profesională a actului de studii;
descrierea sistemului de notare;
- [Pct.15 lit.d) modificată prin HG764 din 19.08.10, MO153-154/24.08.10 art.848]*
- e) confirmarea existenței mijloacelor de întreținere și a mijloacelor necesare efectuării studiilor.

[Pct.15 lit.e) în redacția HG501 din 08.07.11, MO114-116/15.07.11 art.568]

[Pct.15 lit.e) modificată prin HG764 din 19.08.10, MO153-154/24.08.10 art.848]

f) cazier judiciar din țara de origine sau, după caz, din țara de reședință.

[Pct.15 lit.f) modificată prin HG501 din 08.07.11, MO114-116/15.07.11 art.568]

[Pct.15 lit.f) modificată prin HG978 din 12.08.08, MO167-168/05.09.08 art.995]

În cazul înmatriculării la anul II sau alt an de studii instituția de învățământ va prezenta decizia (procesul-verbal) comisiei, create prin ordinul rectorului, care a examinat dosarul candidatului.

[Pct.15 modificat prin HG140 din 07.02.06, MO25-27/10.02.06 art.164]

6. Actele menționate la literele c), d), e) și f) din punctul 15 vor fi apostilate sau legalizate conform prevederilor legislației în vigoare a statului de reședință și traduse în limba moldovenească sau în una din limbile de circulație internațională (engleză, franceză, rusă).

[Pct.16 în redacția HG978 din 12.08.08, MO167-168/05.09.08 art.995]

[Pct.16 modificat prin HG140 din 07.02.06, MO25-27/10.02.06 art.164]

17. Excepție condițiilor stipulate în punctul 15 vor fi străinii care își fac studiile în Republica Moldova în baza tratatelor internaționale și cetățenii statelor membre C.S.I. și ai Republicii Letonia, Republicii Lituania și Republicii Estonia de naționalitate moldoveni. Înmatricularea acestora se va face în conformitate cu condițiile menționate în acorduri și respectiv în Regulamentul de organizare și desfășurare a admiterii în instituțiile de învățământ superior din Republica Moldova.

[Pct.17 modificat prin HG978 din 12.08.08, MO167-168/05.09.08 art.995]

18. Străinii care vor opta pentru studii postuniversitare vor prezenta suplimentar la actele enumerate în punctul 15:

pentru studii superioare masterat/ciclul II:

diploma de licență sau actul de studii echivalent;

foaia matricolă aferentă studiilor efectuate, legalizate în modul stabilit;

pentru studii postuniversitare (doctorat, rezidențiat, secundariat clinic):

diploma de licență, diplomă de magistru sau actul de studii echivalent acestora;

foaia matricolă aferentă studiilor efectuate, legalizate în modul stabilit;

curriculum vitae;

lista de lucrări (articole publicate în reviste de specialitate, comunicări științifice, referate, brevete, contracte de cercetare științifică);

recomandări de la 2 cadre didactice universitare sau specialiști din cercetare care cunosc activitatea candidatului.

[Pct.18 modificat prin HG764 din 19.08.10, MO153-154/24.08.10 art.848]

IV. Transferul străinilor de la o instituție de învățământ la alta

19. Transferul străinilor dintr-o instituție de învățământ în alta, pe teritoriul Republicii Moldova, din proprie inițiativă, se va efectua numai după încheierea anului de studii, respectând următoarea consecutivitate:

a) obținerea acordului instituțiilor de învățământ;

b) obținerea acceptului Ministerului Educației

[Pct.19 lit.b) în redacția HG978 din 12.08.08, MO167-168/05.09.08 art.995]

c) emiterea ordinului de exmatriculare în legătură cu transferul;

d) emiterea ordinului de înmatriculare la instituția unde va continua studiile;

e) informarea, în termen de 3 zile după emiterea ordinului de înmatriculare, a autorității competente pentru străini privind transferul.

[Pct.19 lit.e) modificată prin HG501 din 08.07.11, MO114-116/15.07.11 art.568]

Ministerul Educației nu va accepta înmatricularea prin transfer a străinilor, exmatriculați din cauza nereușitei sau a pierderii legăturii cu instituția de învățământ.

[Pct.19 în redacția HG140 din 07.02.06, MO25-27/10.02.06 art.164]

V. Documente de studii

20. Studenții-absolvenți din rândurile străinilor, care au însușit în volum deplin programele de studii și au susținut examenele de licență sau de absolvire, obțin diploma de licență sau de studii superioare care, la plecarea lor din țară, urmează să fie legalizată conform prevederilor legislației în vigoare a Republicii Moldova.

[Pct.20 modificat prin HG978 din 12.08.08, MO167-168/05.09.08 art.995]

21. Pentru legalizare instituția de învățământ va prezenta, în termen de până la 5 iulie al anului academic în curs, la Ministerul Educației lista absolvenților străini, indicându-se țara de origine, facultatea absolvită, numărul și seria actului de studii obținut.

[Pct.21 modificat prin HG501 din 08.07.11, MO114-116/15.07.11 art.568]

22. Străinii, care nu au promovat examene de licență sau de absolvire, primesc, la solicitare, o adeverință ce confirmă studiile și permite susținerea repetată, dar nu mai mult de două ori în următorii trei ani, a examenelor de stat contra unei taxe, stabilite de instituția de învățământ.

[Pct.22 în redacția HG764 din 19.08.10, MO153-154/24.08.10 art.848]

VI. Obligațiile instituțiilor de învățământ

23. Instituțiile de învățământ care invită cetățeni străini la studii au următoarele responsabilități:

[Pct.23 al.1) modificat prin HG501 din 08.07.11, MO114-116/15.07.11 art.568]

perfectarea corectă a documentelor în termenele prevăzute de actele normative în vigoare care reglementează modul de invitare și legalizare a șederii pe teritoriul Republicii Moldova a

cetățenilor străini;

organizarea calitativă a procesului didactic;

monitorizarea activităților în afara orelor de curs ale străinilor;

informarea Ministerul Educației și autorității competente pentru străini despre acțiunile cu caracter ideologic, religios ce contravin legislației în vigoare, desfășurate de străini pe teritoriul Republicii Moldova și luarea de atitudine față de aceștia;

[Pct.23 al.5) modificat prin HG501 din 08.07.11, MO114-116/15.07.11 art.568]

prezentarea către 1 ianuarie a rapoartelor anuale, referitor la instruirea străinilor în conformitate cu modelul-tip, aprobat de Ministerul Educației.

[Capitolul VI introdus prin HG140 din 07.02.06, MO25/10.02.06 art.164; cap.VI devine VII, pct.23-25 devin 24-26]

VII. Dispoziții finale

24. În cazul exmatriculării străinilor, instituția de învățământ este obligată să transmită autorității competente pentru străini, în termen de 5 zile lucrătoare, extrasul din ordinul de exmatriculare și permisul de ședere provizorie.

[Pct.24 în redacția HG501 din 08.07.11, MO114-116/15.07.11 art.568]

[Pct.24 în redacția HG764 din 19.08.10, MO153-154/24.08.10 art.848]

[Pct.24 în redacția HG978 din 12.08.08, MO167-168/05.09.08 art.995]

[Pct.24 modificat prin HG140 din 07.02.06, MO25/10.02.06 art.164]

25. În cazul exmatriculării străinilor din motive de pierdere a legăturii cu instituția de învățământ, aceasta va informa autoritatea competentă pentru străini, în termen de 5 zile lucrătoare.

[Pct.25 modificat prin HG501 din 08.07.11, MO114-116/15.07.11 art.568]

[Pct.25 în redacția HG978 din 12.08.08, MO167-168/05.09.08 art.995]

26. Străinii, înmatriculați la studii în Republica Moldova, în perioada de studii nu au dreptul să desfășoare activitate de muncă sau de antreprenoriat pe teritoriul țării.

[Pct.26 modificat prin HG501 din 08.07.11, MO114-116/15.07.11 art.568]

[Pct.26 introdus prin HG140 din 07.02.06, MO25/10.02.06 art.164; pct.26 devine 27]

27. Problemele, care apar în legătură cu instruirea cetățenilor străini în instituțiile de învățământ din Republica Moldova și care nu pot fi soluționate în baza prezentului Regulament, se vor rezolva în modul stabilit de legislația Republicii Moldova.

Anexa nr.2

la Hotărârea Guvernului

Republicii Moldova nr. 746

din 21 iunie 2003

LISTA

hotărârilor Guvernului Republicii Moldova care se abrogă

1. Hotărârea Guvernului Republicii Moldova nr.421 din 3 mai 2000 "Despre aprobarea Regulamentului cu privire la instruirea cetățenilor străini și apatrizilor în instituțiile de învățământ din Republica Moldova" (Monitorul Oficial al Republicii Moldova, 2000, nr.54-56, art.503).

2. Hotărârea Guvernului Republicii Moldova nr.957 din 10 septembrie 2001 "Cu privire la modificarea și completarea Hotărârii Guvernului Republicii Moldova nr.421 din 3 mai 2000" (Monitorul Oficial al Republicii Moldova, 2001, nr.110-111, art.1005).